MANUAL DE INSTRUCCIONES
LISTA DE REPUESTOS

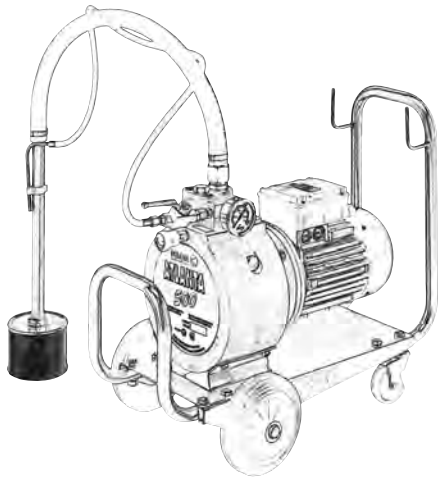
-

INSTRUCTION MANUAL
SPARE PARTS LIST

-

MANUEL D´INSTRUCTIONS
LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉS

Equipo ATLANTA 500
ATLANTA 500 Equipment
Appareil ATLANTA 500
Equipo ATLANTA 500
ATLANTA 500 Equipment
Appareil ATLANTA 500
Equipo ATLANTA 500
ATLANTA 500 Equipment
Appareil ATLANTA 500



ADVERTENCIAS

RESPONSABILIDAD DE UTILIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS

DELON no fabrica ni vende NINGUNO de los productos químicos utilizados en sus equipos y no es por lo tanto responsable de sus efectos. A causa de la gran variedad de productos que pueden ser utilizados y de la diversidad de sus reacciones químicas, antes de utilizar el presente equipo, el comprador y usuario deberán documentarse sobre todo aquello que se refiere al comportamiento de los productos y principalmente en lo que concierne a sus peligros potenciales.

Más precisamente, deberán informarse sobre la toxicidad posible de los vapores, los peligros de incendio o de explosión, su tiempo de reacción y los perjuicios o peligros posibles que representan, para los seres humanos, los componentes o su mezcla.

No se hará responsable a DELON de las pérdidas, daños o gastos, ni de los perjuicios debidos a heridas de personas físicas que derivarán como consecuencia directa o indirecta del uso de tales componentes químicos.

WARNINGS

RESPONSIBILITY WHEN USING PRODUCTS

DELON does not manufacture or sell ANY of the products used with its equipment and is therefore not responsible for their effects. Due to the wide variety of products which may be used and the diversity of chemical reactions which my occur, the buyer and the user should become familar with all aspects of the possible reactions of products before using this equipment, regarding all aspects of the behaviour of the products and especially with regard to their potential danger.

In particular, users must be aware of the possible toxicity of vapours, risk of fire or explosion, reaction times and the potential hazards or dangers they represent for human beings, components or both.

DELON will no accept responsability for losses, damages or expenses not for injuries to individuals deriving directly or indirectly from the use of the above mentioned chemical products.

AVERTISSEMENT

RESPONSABILITÉ D'UTILISATION DES PRODUITS

DELON ne fabrique et ne vend AUCUN des produits chimiques utilisés dans ses appareils et ne peut donc être tenu pour responsable de leurs effets. Avant tout utilisation de l'appareil, l'usager devra se renseigner sur les précautions à prendre pour manipuler les produits chimiques et sur les dan gers que ceux-ci peuvent présenter, du fait de la grande varieté de ces produits.

En particulier, il devra s'informer à propos de la toxicité éventuelle des vapeurs dégagées, des dangers d'incendie ou d'explosion, de leur temps de réaction et des dommages ou dangers que peuvent représenter pour les gens les composants et les mélanges.

DELON ne saurait être tenue pour responsable des pertes, dommages ou frais, ou des blessures occasionnées à des personnes physiques, conséquences directes ou indirectes de l'usage de ces composants chimiques.

840 043 42

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Este equipo es de uso exclusivamente **PROFESIONAL.** Debe ser **UTILIZADO** y **MANTENIDO** únicamente por personal que haya **LEIDO** y asimilado las informaciones **IMPORTANTES** relativas a la **SEGURIDAD DE LAS PERSONAS** y del **EQUIPO** contenidas en este folleto y en los de los diferentes constitutivos del Sistema (Manual de Instrucciones).

PROCEDIMIENTO DE DESCOMPRESIÓN

Con el fin de disminuir los riesgos de heridas corporales graves, incluidas la inyección de producto o las heridas provocadas por las partes móviles o los choques eléctricos, seguir el siguiente procedimiento cuando se detenga el sistema, durante el montaje, la limpieza o el cambio de boquilla y cuando se detenga la pulverización.

1. Colocar el seguro de la pistola.
2. Accionar el regulador de presión del equipo hasta colocarlo en la posición mínima (giro izquierdas).
3. Quitar el seguro de la pistola. Sujetando firmemente una parte metálica de la pistola a la pared de un cubo metálico puesto a tierra correctamente, accionar el gatillo para purgar el producto.
4. Colocar el seguro de la pistola.
5. Colocar el interruptor del motor en la posición “O” (apagado).
   Desconectar el cable de alimentación.
6. Abrir la válvula de purga con un contenedor cerca para
7. verter el producto. Dejar abierta la válvula hasta estar en condiciones de volver a pulverizar.

Si usted supone que la boquilla o la manguera está completamente obstruida, o que la presión no ha sido totalmente eliminada después de haber seguido el procedimiento anteriormente descrito, soltar MUY SUAVEMENTE el racord de la manguera para reducir gradualmente la presión, y luego abrirla del todo. Acto seguido limpiar la boquilla o la manguera.

PELIGROS POR MALA UTILIZACIÓN DEL EQUIPO

SEGURIDAD GENERAL

Cualquier uso inadecuado del equipo de pulverización o de sus accesorios, tal como sobrepresión, modificación de piezas, uso de substancias o incompatibilidad química, puede provocar la ruptura de un elemento y ser la causa de una inyección de producto, de otras heridas graves, de incendio o de deterioro del material circundante.

NUNCA modificar parte alguna del equipo; al realizar una modificación se provoca un funcionamiento defectuoso.

VERIFICAR regularmente los constituyentes del equipo de pulverización, reparar o reemplazar las piezas deterioradas o gastadas.

PRESIÓN DEL SISTEMA

Este pulverizador puede desarrollar una **PRESIÓN MAXIMA DE TRABAJO** especificada en el apartado de datos técnicos. Cerciorarse de que el equipo de pulverización y los accesorios utilizados soportan esta presión. **NUNCA** exceder la capacidad de presión máxima útil de ninguna pieza de este sistema.

COMPATIBILIDAD CON PRODUCTOS Y DISOLVENTES. MANIPULACION

CERCIORARSE de que los productos y disolventes utilizados sean químicamente compatibles con las piezas en contacto con el producto que se indican en la HOJA DE DATOS TECNICOS (zonas húmedas). Lea siempre la literatura proporcionada por el fabricante de los productos antes de usarlos con este equipo. Utilice los equipos de protección y seguridad necesarios según la legislación vigente para la correcta aplicación del producto.

No usar tricloroetano 1.1.1, cloruro de metileno y otros disolventes de hidrocarburos halogenados o productos que contengan esos disolventes con este equipo, el cual contiene piezas de aluminio y/o cinc.

Esas substancias podrían provocar peligrosas reacciones químicas con posibilidad de explosión que puede causar muerte, graves daños corporales y/o serios deterioros materiales.

FICHA TECNICA

DATOS TECNICOS

Motor Eléctrico:	Monofásico. Interruptor con protector térmico
Tensión de alimentación:	220 Voltios
Frecuencia de entrada	50 Hertzios
Potencia de motor	1.400 vatios (2 CV)
Consumo del motor	9,8 Amperios
Longitud de cable de alimentación	3 metros
Clavija con toma de tierra	
Sección mínima	3 x 2.5 mm^2
Aceite del cárter	Renolin MR-10
Capacidad del cárter	Mínimo 1.5 litros - Máximo 2.4 Litros
Presión ajustable	0-220 BAR
Caudal libre	4,5 l/min. (viscosidad agua)
Entrada de producto	Rosca métrica 36 x 2 macho
Salida de producto	Rosca Gas 1/4 BSP Macho
Paso máximo de boquilla recomendado	0.026"
Paso máximo de boquilla con dos pistolas	0.016"
Peso bruto	53 Kg.
Dimensiones	600 x 450 x 600 mm.

Piezas en contacto con el producto: Acero inoxidable, Acero tratado, Caucho acrilonitrilo (Interior de manguera de absorción), Poliamida, Carburo de tungsteno, fundición de Aluminio, Latón, Cobre, P.T.F.E.

DIMENSIONES

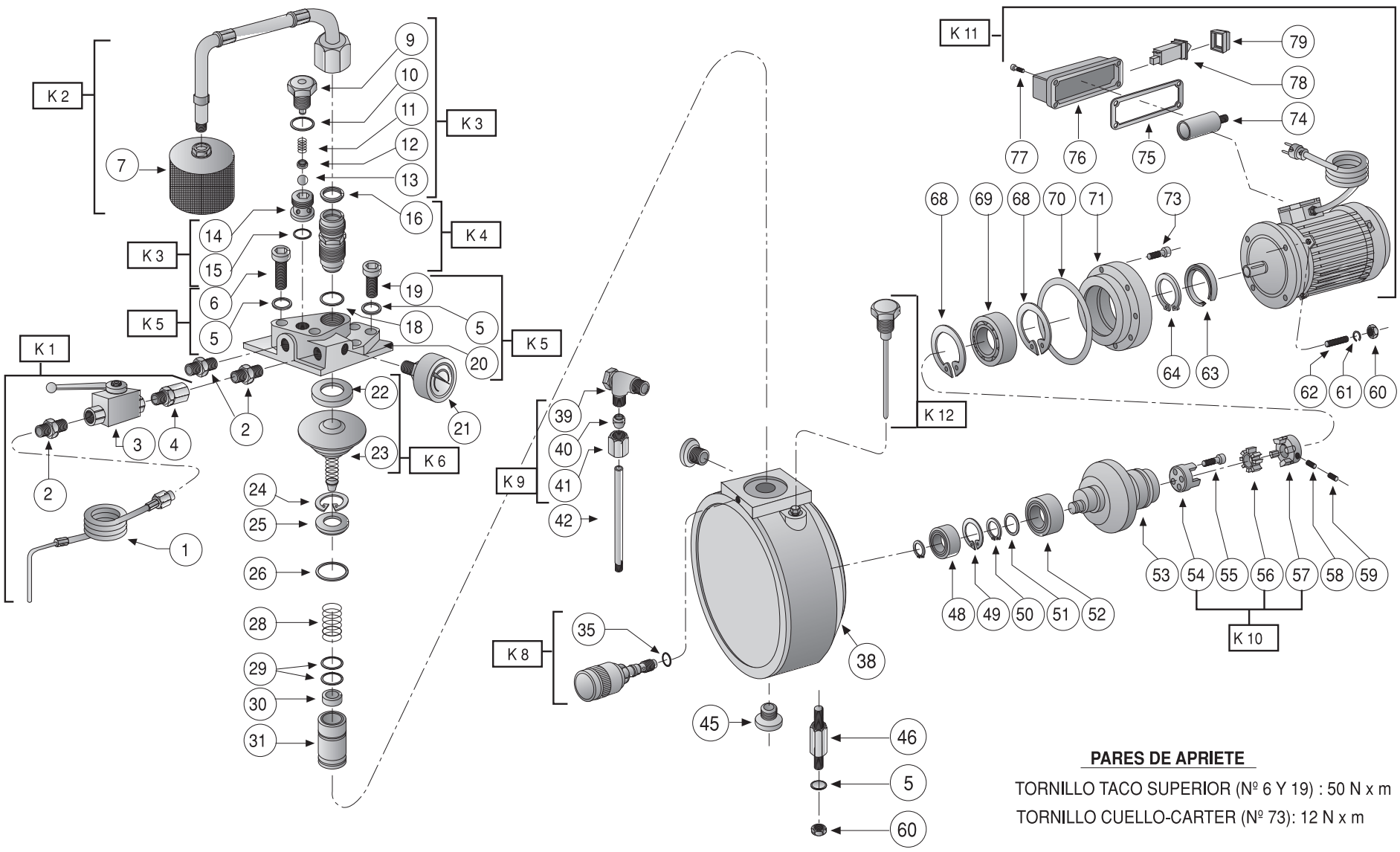
Peso:	53 kg.
Altura:	600 mm.
Longitud:	600 mm.
Anchura:	450 mm.

MOTORES ESPECIALES

TIPO DE MOTOR	REFERENCIA
Monofásico de 220 V. y 60 Hz.	864 640 18
Monofásico de 110 V. y 60 60 Hz.	864 640 19
Monofásico de 110 V. y 50 Hz.	864 644 14

KIT DE REPARACION Y MANTENIMIENTO (Figuras 2 y 3)

Nº de KIT	REFERENCIA	DENOMINACION DE KIT
K1	300 900 87	Conjunto purga
K2	864 652 04	Sonda de absorción completa
K3	300 900 21	Antirretorno
K4	875 600 03	Valvula de absorción
K5	300 900 70	Taco superior
K6	300 900 22	Membrana
K8	864 647 03	Regulador
K9	857 700 99	Codo
K10	857 600 75	Acoplamiento motor
K11	864 640 02	Motor elec. a 220V. Monof. 50Hz.
K12	864 100 68	Nivel de aceite
	300 900 99	Aceite Renolin MR-10 (1 litro)



PARES DE APRIETE

TORNILLO TACO SUPERIOR (Nº 6 Y 19) : 50 N x m

TORNILLO CUELLO-CARTER (Nº 73): 12 N x m

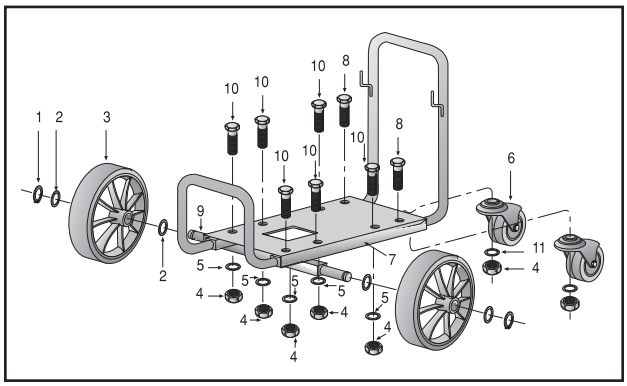
LISTA DE REPUESTOS

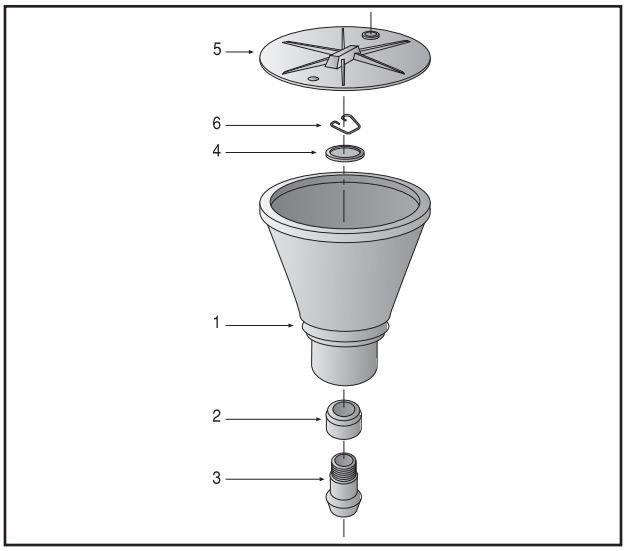
Nº	REFERENCIA	DESCRIPCIÓN	U.
1	864 638 56	Terminal de purga	1
2	857 603 01	Racord 1/4 BSP m-m	3
3	875 600 05	Valvula descarga 1/4 BSP	1
4	857 600 59	Racord loco1/4 BSP	1
5	808 605 01	Arandela plana M10	6
6	872 608 24	Tornillo 10x70	2
7	300 900 34	Filtro de absorción	1
9	864 600 12	Tapon antirretorno	1
10	808 602 06	Junta cobre	1
11		Muelle	1
12		Empujador	1
13		Bola c.t 11	1
14		Antirretorno	1
15	808 602 01	Junta plana cierre	1
16	842 600 09	Junta de absorción	1
18	842 600 10	Junta inferior	1
19	872 600 26	Tornillo M10x45	4
20		Taco superior	1
21	845 600 03	Manómetro 0-315 kg/m2	1
22		Asiento membrana	1
23		Membrana	1
24		Anillo I-34	1
25		Asiento muelle	1
26		Junta tórica 29x2	1
28		Muelle	1
29		Arandela M10	2
30		Casquillo	1
31		Bulón	1
35	842 608 16	Junta tórica 9x1.5	
38		Carter	1
42	873 602 11	Tubo aceite	1
45	857 621 50	Tapon	2
46	872 600 32	Espárrago separador	4
47	806 603 08	Anillo E-20	1
48	860 600 12	Rodamiento NU	1
49	806 604 13	Anillo I-52	1
50	806 603 14	Anillo E-35	1
51	808 600 04	Arandela	1
52	860 600 10	Rodamiento MCYR	1
53	825 600 01	Contrapeso	1
55	872 608 11	Tornillo M6x15	4
56	815 600 16	Estrella acoplamiento	1
58	872 604 07	Espárrago M8x10	1
59	872 618 13	Espárrago M8x8	1
60	874 609 13	Tuerca M10	8
61	808 605 01	Arandela plana M10	8
62	872 618 16	Espárrago 10x35	4
63	842 607 06	Retén	1
64	806 603 16	Anillo E-75	1
68	806 604 02	Anillo I-115	2
69	860 600 01	Rodamiento 6015	1
70	842 608 93	Junta tórica	1
71	863 607 03	Cuello	1
73	872 610 53	Tornillo M6x20	8
74	823 601 09	Condensador 50 mf	1
78	823 603 20	Interruptor 16 A.	1

ACCESORIOS

Nº	REFERENCIA	DESCRIPCIÓN	U.
1	806 603 08	Anillo E-20	5
2	808 604 02	Arandela m20	4
3	862 600 02	Rueda fija	2
4	874 609 13	Tuerca M10	8
5	808 605 01	Arandela M10	6
6	862 603 01	Rueda giratoria	2
7		Chapa	1
8	872 610 14	Tornillo M10x50	2
9	831 600 50	Eje	1
10	872 610 13	Tornillo M10x40	6
11	808 607 01	Arandela Grower	2

Carro soporte. Referencia 864 100 66



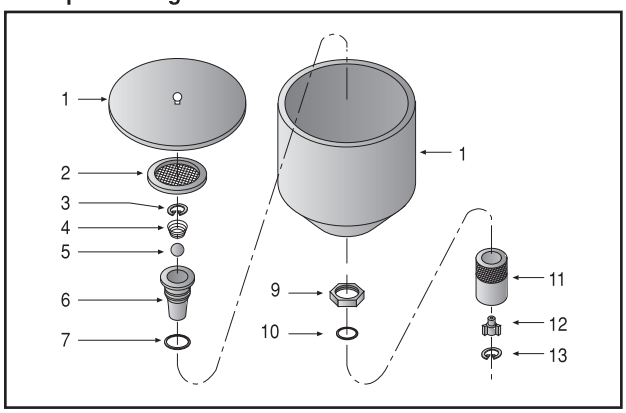


Kit depósito de gravedad 6 litros. Referencia 300 900 93

Nº	REFERENCIA	DESCRIPCIÓN	U.
1	874 621 02	Deposito	1
2	874 600 40	Tuerca	1
3	872 600 12	Acoplamiento	1
4	836 600 01	Filtro	1
5	871 600 03	Tapa	1
6	847 600 04	Muelle	1

Nº	REFERENCIA	DESCRIPCIÓN	U.
1	864 600 51	Depósito y tapa	1
2	836 600 31	Filtro	1
3	806 604 10	Anillo I-38	1
4	847 600 30	Muelle	1
5	812 601 11	Bola de Cierre 30	1
6		Acoplamiento cónico	1
7		Junta tórica 70x3	1
9		Tuerca	1
10	842 608 56	Junta tórica 45x3	1
11	857 600 93	Acoplamiento	1
12	819 600 12	Empujador	1
13	806 604 04	Anillo I-20	1

Kit depósito de gravedad 25 l. Referencia 300 900 75



SAFETY ADVICE

WARNING

This equipment is for **PROFESSIONAL** use only. **USE AND MAINTENANCE** must be carried out by qualified staff **WHO HAVE READ AND UNDERSTOOD** the **IMPORTANT** information relating to the SAFETY OF PERSONNEL AND EQUIPMENT described in this manual and in the different parts of the system.

DECOMPRESSION PROCEDURE

With the aim of reducing the risk of severe bodily injury, including the injection of products or injuries caused by moving parts of the equipment or electric shock, the procedure described below must be followed as soon as the system is halted, during assembly, cleaning or changing the cap and also when spraying is interrupted.

1. Set the gun safety catch.
2. Operate the unit's pressure regulator until it is in the minimum position (anticlockwise).
3. Remove the spray gun safety catch. Firmly holding a metallic part of the spray gun to the side of a correctly-grounded bucket, press the trigger to drain the product.
4. Fit the gun safety catch.
5. Place the motor switch in the "O" position (off).
6. Disconnect the supply cable.
7. Open the drain valve after placing a container nearby in which to collect the product. Leave the valve open until required for spraying.

If you have reason to believe the cap or the hose is completely clogged, or that the pressure has not been totally eliminated after having followed the procedure described above, loosen the hose connector VERY GENTLY in order to reduce the pressure gradually, and finally remove it altogether. Clean the cap or the hose immediately.

DANGER FROM IMPROPER USE OF THE EQUIPMENT

GENERAL SAFETY

Any improper use of the spraying equipment or its accessories, such as excessive pressure, modification of parts or the use of substances which are chemically incompatible, may give rise to the breakage of elements and cause the injection of product through the skin, other serious injuries, fire, or damage to surrounding materials.

NEVER modify any equipment component; any such modification will cause malfunction.

CHECK the spraying equipment components regularly and repair or replace damaged or worn parts.

SYSTEM PRESSURE

This equipment generates the **MAXIMUM WORKING PRESSURE** specified in the technical data. Make sure the spraying equipment and the accessories used require the same amount of pressure. **NEVER** exceed the maximum working pressure capacity of any component of the system.

COMPATIBILITY WITH PRODUCTS AND SOLVENTS. HANDLING

MAKE SURE that the products and solvents used are chemically compatible with the parts which are in direct contact with the product, as indicated in the TECHNICAL DATA SHEETS (wet areas). Always read the information supplied by the manufacturer of the products before using these with this equipment. Use the protection and safety measures required, for the correct application of the product, in accordance with current applicable legislation.

Do not use trichloroethane 1.1.1, methylene chloride or other halogen hydrocarbide solvents, or products containing these solvents, with this equipment, which contain aluminium and/or zinc parts.

These substances could give rise to dangerous chemical reactions involving the risk of explosion causing loss of life, severe physical injuries and/or serious material damages.

TECHNICAL DETAILS

TECHNICAL DATA

Electric motor:	Single phase. Switch with thermal protector
Supply voltage:	220 Volts
Input frequency	50 Hz
Motor power	1400 watts (2 CV)
Motor consumption	9.8 Amps
Length of supply cable	3 metres
Ground pin	
Minimum cross section	3 x 2.5 mm^2
Motor housing oil	Renolin MR-10
Housing capacity	Minimum 1.5 litres - Maximum 2.4 Litres
Adjustable pressure	0-220 BAR
Free flow	4.5 l/min. (water viscosity)
Product inlet	Metric thread 36 x 2 male
Product outlet	Thread Gas 1/4 BSP Male
Maximum recommended cap pitch	0.026"
Maximum cap pitch with two guns	0.016"
Gross weight	53 Kg.
Dimensions	600 x 450 x 600 mm.

Parts in contact with product: Stainless steel, Treated steel, Polyamide, Tungsten carbide, Cast aluminium, Brass, P.T.F.E., Copper

DIMENSIONS

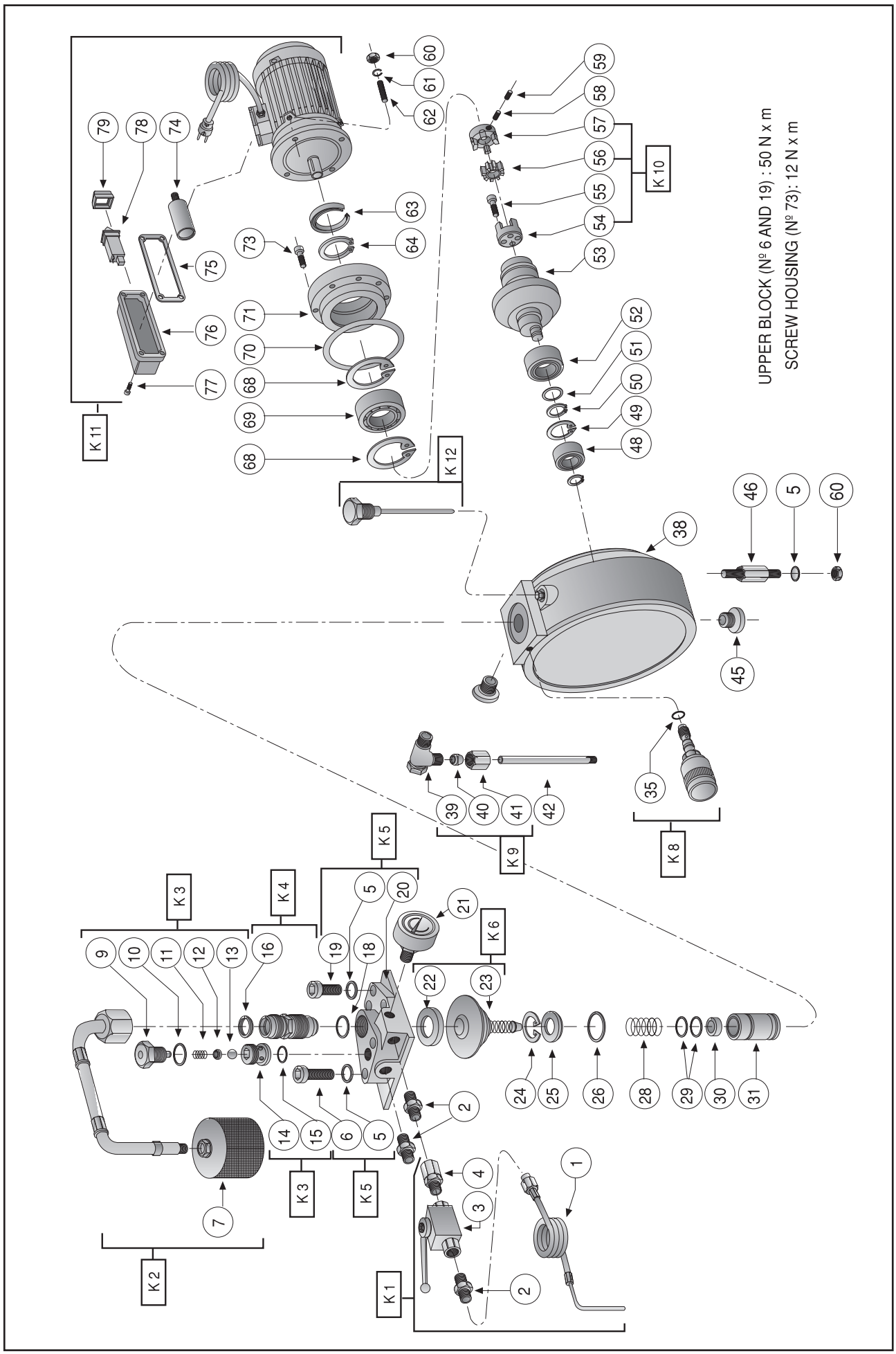
Weight: 53 kg.
Height: 600 mm.
Length: 600 mm.
Width: 450 mm.

SPECIAL MOTORS

MOTOR TYPE	REFERENCE
Single phase 220 V. and 60 Hz.	864 640 18
Single phase 110 V. and 60 Hz.	864 640 19
Single phase 110 V. and 50 Hz.	864 644 14

REPAIR AND MAINTENANCE KIT (Figure 2)

Nº de KIT	REFERENCE	KIT NAME
K1	300 900 87	Drain assembly
K2	864 652 04	Complete suction probe
K3	300 900 21	Non return valve
K4	875 600 03	Suction valve
K5	300 900 70	Upper block
K6	300 900 22	Diaphragm
K8	864 647 03	Regulator
K9	857 700 99	Elbow
K10	857 600 75	Motor coupling
K11	864 640 02	Motor elec. at 220 V. Monof. 50Hz.
K12	864 100 68	Oil level carter
	300 900 99	Oil renolin MR-10 (1 litre)


UPPER BLOCK (Nº 6 AND 19) : 50 N x m
SCREW HOUSING (Nº 73): 12 N x m

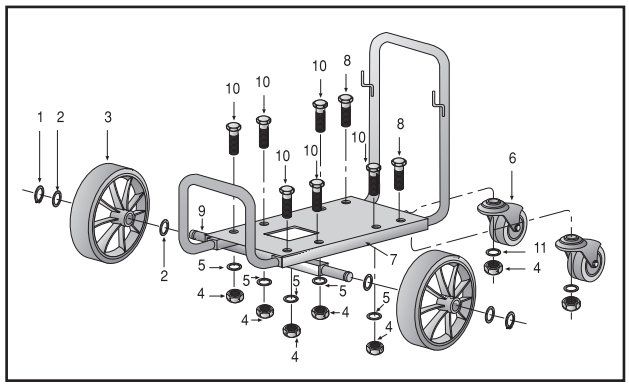
SPARE PARTS LIST

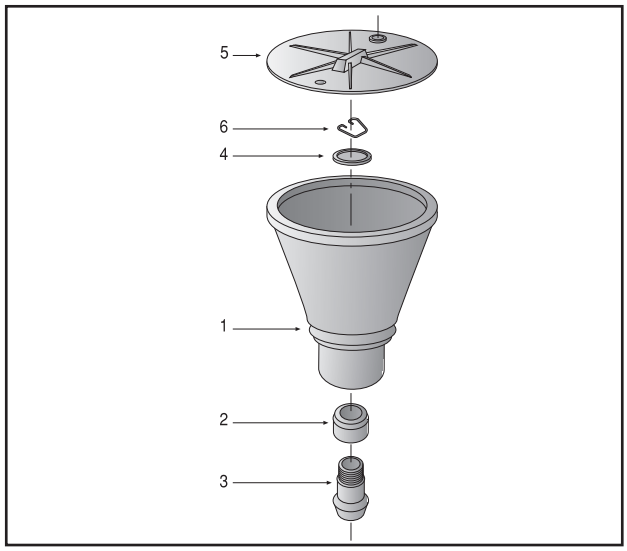
Nº	REFERENCE	DESCRIPTION	U.
1	864 638 56	Drain terminal	1
2	857 603 01	Connector 1/4 BSP m-m	3
3	875 600 05	Discharge valve 1/4 BSP	1
4	857 600 59	Connector 1/4 BSP	1
5	808 605 01	Flat washer M10	6
6	872 608 24	Screw 10x70	2
7	300 900 34	Suction filter	1
9	864 600 12	Non return valve plug	1
10	808 602 06	Copper seal	1
11		Spring	1
12		Pusher	1
13		Ball t.c. 11	1
14		Non return valve	1
15	808 602 01	Flat seal	1
16	842 600 09	Suction seal	1
18	842 600 10	Bottom joint	1
19	872 600 26	Screw M10x45	4
20		Upper block	1
21	845 600 03	Pressure gauge 0-315 kg/m2	1
22		Diaphragm seat	1
23		Diaphragm	1
24		Ring I-34	1
25		Spring seat	1
26		O ring 29x2	1
28		Spring	1
29		Washer M10	2
30		Bushing	1
31		Piston	1
35	842 608 16	O ring 9x1.5	
38		Housing	1
42	873 602 11	Oil tube	1
45	857 621 50	Plug	2
46	872 600 32	Stud separator	4
47	806 603 08	Ring E-20	1
48	860 600 12	Bearing NU	1
49	806 604 13	Ring I-52	1
50	806 603 14	Ring E-35	1
51	808 600 04	Washer	1
52	860 600 10	Bearing MCYR	1
53	825 600 01	Counterweight	1
55	872 608 11	Screw M6x15	4
56	815 600 16	Star coupling	1
58	872 604 07	Stud M8x10	1
59	872 618 13	Stud M8x8	1
60	874 609 13	Nut M10	8
61	808 605 01	Flat washer M10	8
62	872 618 16	Stud 10x35	4
63	842 607 06	Retainer	1
64	806 603 16	Ring E-75	1
68	806 604 02	Ring I-115	2
69	860 600 01	Bearing 6015	1
70	842 608 93	O ring	1
71	863 607 03	Motor support	1
73	872 610 53	Screw M6x20	8
74	823 601 09	Condenser 50 mf	1
78	823 603 20	Switch	1

ACCESSORIES

Nº	Reference	Description	U.
1	806 603 08	Ring E-20	5
2	808 604 02	Washer M20	4
3	862 600 02	Wheel	2
4	874 609 13	Nut M10	8
5	808 605 01	Washer M10	6
6	862 603 01	Wheel	2
7		Support plate	1
8	872 610 14	Screw M10x50	2
9	831 600 50	Spindle	1
10	872 610 13	Screw M10x40	6
11	808 607 01	Grower washer	2

Support trolley. Reference 864 100 66



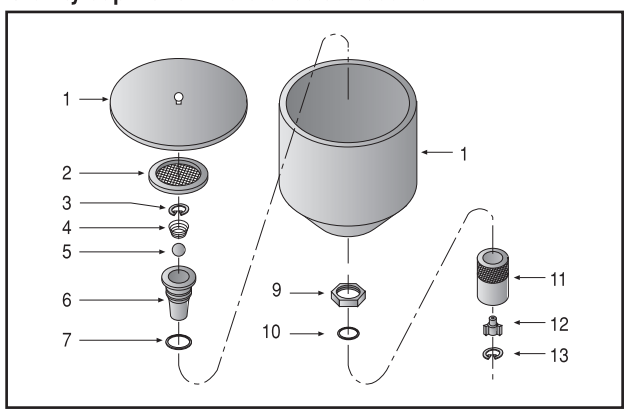


Gravity cup kit 6 litres. Reference 300 900 93

No.	Reference	Description	U.
1	874 621 02	Cup	1
2	874 600 40	Nut	1
3	872 600 12	Coupling	1
4	836 600 01	Filter	1
5	871 600 03	Cover	1
6	847 600 04	Spring	1

No.	Reference	Description	U.
1	864 600 51	Cup and cover	1
2	836 600 31	Filter	1
3	806 604 10	Ring I-38	1
4	847 600 30	Spring	1
5	812 601 11	Sealing ball 30	1
6		Tapered coupling	1
7		O ring 70x3	1
9		Nut	1
10	842 608 56	O ring 45x3	1
11	857 600 93	Coupling	1
12	819 600 12	Pusher	1
13	806 604 04	Ring I-20	1

Gravity cup kit 25 l. Reference 300 900 75



MESURES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Cet appareil est d'usage exclusivement **PROFESSIONEL.** Les usagers et le personnel chargé de son entretien devront avoir **LU** et **ASSIMILÉ** les **IMPORTANTES** instructions relatives à la **SÉCURITÉ DES PERSONNES** et de **L'APPAREIL** figurant dans ce recueil et dans ceux des différentes **PARTIES CONSTITUANT LE SYSTÈME.**

PROCÉDURE DE DÉCOMPRESSION

Afin d'éviter les risques de dommages corporels graves, l'injection de produit ou les blessures provoquées par les parties mobiles ou par décharge électrique, respectez la procédure suivante lors de l'arrêt de l'appareil, le montage, le nettoyage ou le remplacement de la buse, ainsi que lorsque la pulvérisation est interrompue.

1. Enclenchez la sécurité du pistolet.
2. Placez le régulateur de pression d'arrivée d'air à l'appareil et d'air du pistolet en position minimum (vers la gauche).
3. Enlevez la sécurité du pistolet. En maintenant fermement la partie métallique du pistolet contre la paroi d'un cube métallique stabilisé, actionnez la détente pour purger le produit restant.
4. Enclenchez la sécurité du pistolet.
5. Placez l'interrupteur du moteur en position "O" (éteinte).
6. Débranchez le fil électrique d'alimentation.
7. Ouvrez la valve de vidange et versez le produit dans un récipient prévu à cet effet. Laissez la valve ouverte jusqu'à la pulvérisation suivante.

Si vous pensez que la buse ou le tuyau peuvent être totalement obstrués, ou que la pression n'est pas réduite à zéro après avoir suivi la procédure décrite ci-dessus, démontez TRÈS DOUCEMENT le raccord du tuyau de manière à réduire progressivement la pression, puis ouvrez-le à fond. Nettoyez sans délai la buse ou le tuyau.

DANGERS ENTRAÎNÉS PAR UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'APPAREIL

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Tout usage inadéquat de l'appareil de pulvérisation ou de ses accessoires, tel qu'une surpression, la modification des pièces, l'emploi de substances non adaptées ou une incompatibilité chimique, est susceptible de provoquer la rupture d'un élément à l'origine d'une injection de produit, d'autres blessures graves, d'incendie ou d'une détérioration du matériel placé alentour.

NE JAMAIS modifier quelque partie de l'appareil que ce soit : toute modification entraîne un fonctionnement défectueux.

VÉRIFIEZ régulièrement les constituants de l'appareil de pulvérisation, réparez ou remplacez les pièces endommagées ou usées.

PRESSION DANS L'APPAREIL

Ce pulvérisateur peut développer une **PRESSION MAXIMUM DE TRAVAIL** spécifiée au chapitre des renseignements techniques. Vérifiez que l'appareil de pulvérisation et les accessoires utilisés sont prévus pour supporter cette pression. **NE JAMAIS** dépasser la limite de pression maximum utile d'une pièce de cet appareil.

COMPATIBILITÉ AVEC PRODUITS ET DISSOLVANTS. MANIPULATION

VÉRIFIER que les produits et les dissolvants utilisés sont chimiquement compatibles avec les pièces en contact avec le produit indiqués sur la FEUILLE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES (zones humides). Lisez soigneusement les documents fournis par le fabricant des produits avant de les utiliser avec cet appareil. Utilisez les dispositifs de protection nécessaires selon la législation en vigueur pour appliquer ces produits.

Ne pas utiliser de trichloréthylène 1.1.1, de chlorure de méthylène ni d'autres dissolvants issus d'hydrocarbures hallogènes ou de produits contenant ce type de dissolvants dans cet appareil, car il contient des pièces en aluminium et/ou en zinc.

Ces substances sont susceptibles de provoquer de dangereuses réactions chimiques pouvant entraîner des explosions avec risques de mort d'homme, de graves dommages corporels et/ou de pertes matérielles d'importance.

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Moteur électrique	Monophasé. Interrupteur avec protecteur thermique
Tension d'alimentation	220 Volts
Fréquence d'alimentation	50 Hertz
Puissance du moteur	1400 watts (2 CV)
Consommation du moteur	9,8 ampères
Longueur du fil d'alimentation	3 mètres
Fiche avec prise de terre	
Section minimum	3 x 2,5 mm^2
Huile du carter	Renolin MR-10
Capacité du carter	Minimum 1,5 litres - Maximum 2,4 litres
Pression réglable	0-220 bar
Débit libre	4,5 l/min. (viscosité eau)
Entrée produit	Pas métrique rond 36 x 2 mâle
Sortie produit	Pas gaz 1/4 BSP mâle
Pas maximum recommandé pour la buse	0,026"
Pas maximum de la buse avec deux pistolets	0,016"
Poids brut	53 kg
Dimensions	600 x 450 x 600 mm

Pièces en contact avec le produit : acier inoxydable, acier traité, caoutchouc acrylonitrile (intérieur du tuyau d'absorption), polyamide, carbure de tungstène, fonte d'aluminium, laiton, cuivre, P.T.F.E.

DIMENSIONS

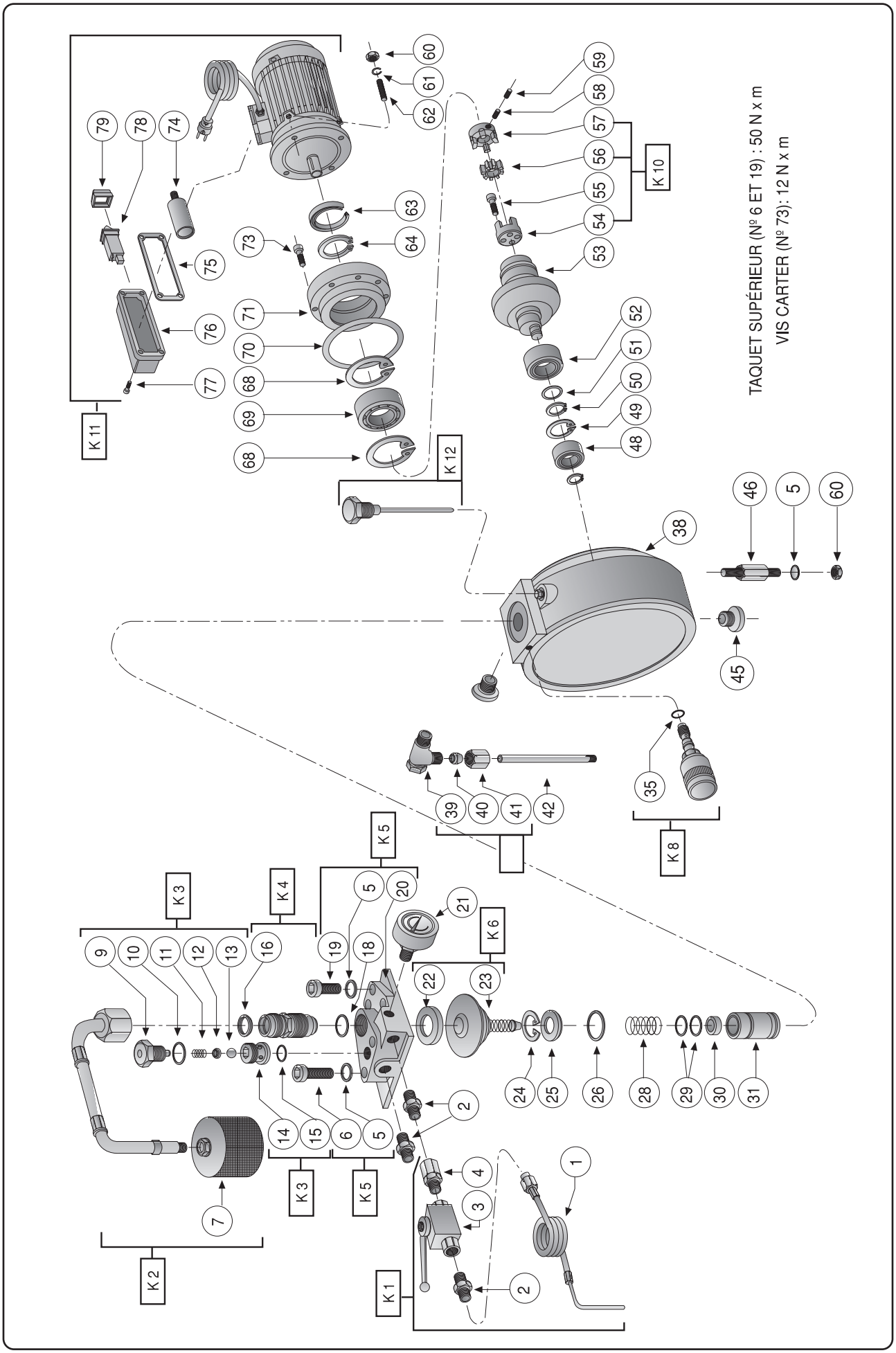
Poids: 72 kg.
Hauteur: 900 mm.
Longueur: 1100 mm.
Largeur: 750 mm.

MOTEURS SPÉCIAUX

TYPE DE MOTEUR	REFERENCE
Monophasé de 220 V. et 60 Hz.	864 640 18
Monophasé de 110 V. et 60 60 Hz.	864 640 19
Monophasé de 110 V. et 50 Hz.	864 644 14

KIT DE REPARATION ET DE MAINTENANCE (Figure 2)

Nº DE KIT	REFERENCIA	DENOMINACION DE KIT
K1	300 900 87	Ensemble purge
K2	864 652 04	Sonde d'absorption complète
K3	300 900 21	Anti-retour
K4	875 600 03	Valve d'absorption
K5	300 900 70	Taquet supérieur
K6	300 900 22	Membrane
K8	864 647 03	Régulateur
K9	857 700 99	Coude aspiration d'huile
K10	857 600 75	Accouplement moteur
K11	864 640 02	Moteur elec..A 220V.Monophasé.50Hz.
K12	864 100 68	Niveau d'huile carte
	300 900 99	Huile Renolin MR-10 (1 litre)


TAQUET SUPÉRIEUR (Nº 6 ET 19) : 50 N x m
VIS CARTER (Nº 73) : 12 N x m
K 1
K 2
K 3
K 4
K 5
K 6
K 8
K 10
K 11
K 12

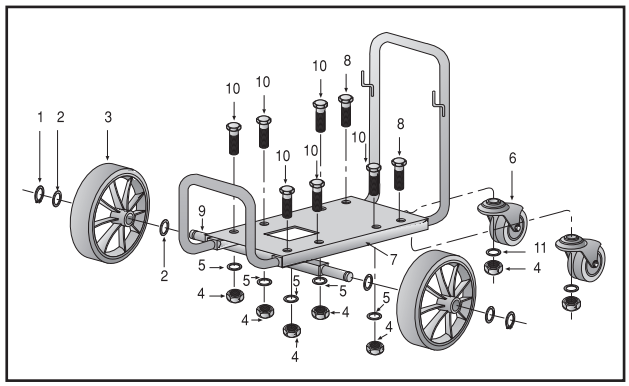
LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES

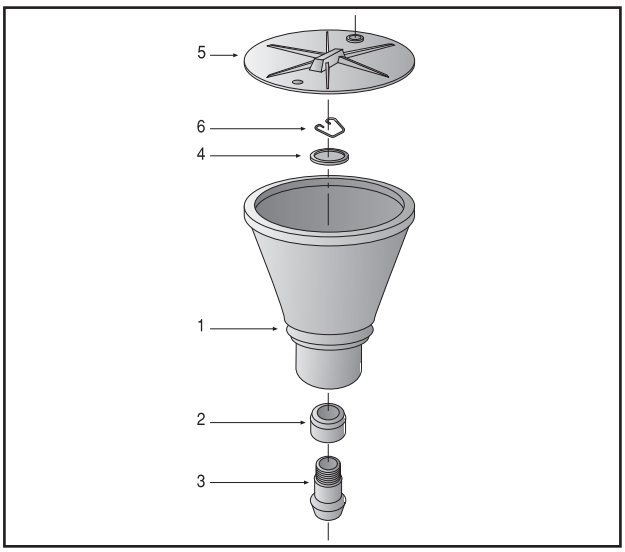
Nº	RÉFÉRENCE	DESCRIPTION	U.
1	864 638 56	Terminal de purge	1
2	857 603 01	Raccord 1/4 BSP M-M	3
3	875 600 05	Valve descarga 1/4 BSP	1
4	857 600 59	Raccord 1/4 BSP	1
5	808 605 01	Rondelle plate M10	6
6	872 608 24	Vis 10x70	2
7	300 900 34	Filtre d'absorption	1
9	864 600 12	Bouchon anti-retour	1
10	808 602 06	Joint cuivre	1
11		Ressort	1
12		Poussoir	1
13		Bille c.t. 11	1
14		Anti-retour	1
15	808 602 01	Joint plat fermeture	1
16	842 600 09	Joint d'absorption	1
18	842 600 10	Joint inferior	1
19	872 600 26	Vis M10x45	4
20		Taquet superior	1
21	845 600 03	Manomètre 0-315 kg/m2	1
22		Embase membrane	1
23		Membrane	1
24		Bague I-34	1
25		Embase ressort	1
26		Joint torique 29x2	1
28		Ressort	1
29		Rondelle M10	2
30		Bague	1
31		Boulon	1
35	842 608 16	Joint torique 9x1.5	
38		Carter	1
42	873 602 11	Tube huile	1
45	857 621 50	Bouchon	2
46	872 600 32	Entretoise separateur	4
47	806 603 08	Bague E-20	1
48	860 600 12	Roulement NU	1
49	806 604 13	Bague I-52	1
50	806 603 14	Bague E-35	1
51	808 600 04	Rondelle	1
52	860 600 10	Roulement MCYR	1
53	825 600 01	Contrepoids	1
55	872 608 11	Vis M6x15	4
56	815 600 16	Étoile accouplement	1
58	872 604 07	Entretoise M8x10	1
59	872 618 13	Entretoise M8x8	1
60	874 609 13	Écrou M10	8
61	808 605 01	Rondelle plate M10	8
62	872 618 16	Entretoise 10x35	4
63	842 607 06	Joint d'étanchéité	1
64	806 603 16	Bague E-75	1
68	806 604 02	Bague I-115	2
69	860 600 01	Roulement 6015	1
70	842 608 93	Joint torique	1
71	863 607 03	Support moteur	1
73	872 610 53	Vis M6x20	8
74	823 601 09	Condensateur 50 mf	1
78	823 603 20	Interrupteur	1

ACCESSOIRES

Nº	Référence	Description	U.
1	806 603 08	Bague E-20	5
2	808 604 02	Rondelle M20	4
3	862 600 02	Roue	2
4	874 609 13	Écrou M10	8
5	808 605 01	Rondelle M10	6
6	862 603 01	Roue giratoire	2
7		Plaque support	1
8	872 610 14	Vis M10x50	2
9	831 600 50	Axe	1
10	872 610 13	Vis M10x40	6
11	808 607 01	Rondelle Grower	2

Chariot support. Référence 864 100 66



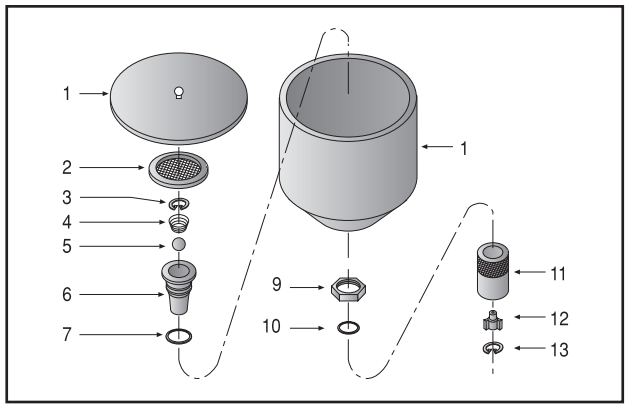


Kit réservoir à gravité 6 litres. Référence 300 900 93

Nº	RÉFÉRENCE	DESCRIPTION	U.
1	874 621 02	Réservoir	1
2	874 600 40	Écrou	1
3	872 600 12	Accouplement	1
4	836 600 01	Filtre	1
5	871 600 03	Couvercle	1
6	847 600 04	Ressort	1

Nº	RÉFÉRENCE	DESCRIPTION	U.
1	864 600 51	Réservoir et couvercle	1
2	836 600 31	Filtre	1
3	806 604 10	Bague I-38	1
4	847 600 30	Ressort	1
5	812 601 11	Bille de fermeture 30	1
6		Accouplement conique	1
7		Joint torique 70x3	1
9		Écrou	1
10	842 608 56	Joint torique 45x3	1
11	857 600 93	Accouplement	1
12	819 600 12	Poussoir	1
13	806 604 04	Bague I-20	1

Kit réservoir à gravité 25 l. Référence 300 900 75



SAGOLA S.A.U.

Urartea, 6 · 01010 Vitoria-Gasteiz · ESPAÑA
Tel.: +34 945 214 150 · Fax: +34 945 214 147
e-mail: sagola@sagola.com · web: www.sagola.com